



Fragebogen zur Erstellung Ihres Vermittlungsprofils

Анкета соискателя при приёме на работу

Bitte übermitteln Sie dem AMS den ausgefüllten Fragebogen bis zum:
Пожалуйста, заполните данную анкету и передайте ее в AMS до:

Datum / дата

Vorname / Имя

Familienname / Фамилия

Sozialversicherungsnummer /
номер соц.страхования

Staatsbürgerschaft /
гражданство

Adresse / адрес

Telefonnummer / номер телефона

E-Mail / е-майл

Geschlecht / пол

männlich / мужской

weiblich / женский

Kinderanzahl / кол-во детей

Familienstand / семейное положение

ledig / неженат/незамужем

Lebensgemeinschaft /
в гражданском браке

verheiratet / женат/замужем

geschieden / разведен/а

verwitwet / вдовец/вдова

Kinderbetreuung geregelt /
присмотр за детьми организован

Kinderkrippe / ясли

Kindergarten / детский сад

Tagesmutter / няня

Schule / школа

Privatperson / частное лицо

Wie viele Jahre haben Sie die Schule besucht (ohne Studienzeiten)? /
Сколько лет Вы посещали школу (без студенческих годов)?

0	1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	>13			

Haben Sie ein Universitätsstudium abgeschlossen? / У Вас есть законченное университетское образование?

ja / Да

nein / Нет

BERUFSWUNSCH, ARBEITSZEIT, ARBEITSORT

Желаемое место и время работы, желаемая профессия

1. Berufswunsch /
первая желаемая профессия

2. Berufswunsch /
вторая желаемая профессия

Arbeitszeit / время работы

Vollzeit / полный рабочий день
Teilzeit / неполный рабочий день
Mo-Fr / пон.-пятн.
Wochenende / выходные
Wochenstunden / часов в неделю

Arbeitsort / место работы

Österreich / Австрия
Österreich / Верхняя Австрия
Andere / другое
Österreich / Umgebung /
Österreich / окрестности

Bevorzugte Arbeitszeit / желаемые часы работы

**Sind Sie auf öffentliche Verkehrsmittel
angewiesen?**
Зависите ли Вы от общественного
транспорта?

ja / да nein / нет

Steht Ihnen ein Privatpkw zur Verfügung?
Имеете ли вы личный автомобиль?

ja / да nein / нет

gesundheitliche Einschränkungen?
существуют ограничения по здоровью?

ja / да nein / нет

wenn ja, welche?
если да, то какие?

Qualifikationen: Sprachkenntnisse Квалификации: языковые знания

Haben Sie bereits einen Deutschkurs besucht?
Посещали ли Вы курс немецкого языка?

ja / да nein / нет

wenn ja, welchen?
если да, то какой?

1. Muttersprache / первый родной язык

2. Muttersprache / второй родной язык

Meine Sprachen: Wählen/Schreiben Sie "sehr gut", "gut", "schlecht" oder "gar nicht" zur Einstufung Ihrer Sprachkenntnisse

Мои языки: для определения уровня Ваших знаний выберите "очень хорошо", "хорошо", "плохо" или "вообще нет"

Deutsch sprechen
говорить на немецком

Deutsch schreiben
писать на немецком

Deutsch verstehen
понимать немецкий

Englisch sprechen
говорить на английском

Englisch schreiben
писать на английском

Englisch verstehen
понимать английский

Albanisch sprechen
говорить на албанском

Albanisch schreiben
писать на албанском

Albanisch verstehen
понимать албанский

Arabisch sprechen
говорить на арабском

Arabisch schreiben
писать на арабском

Arabisch verstehen
понимать арабский

BKS sprechen
говорить на сербохорватском

BKS schreiben
писать на сербохорватском

BKS verstehen
понимать сербохорватский

Dari-Farsi sprechen
говорить на дари/фарси

Dari-Farsi schreiben
писать на дари/фарси

Dari-Farsi verstehen
понимать дари/фарси

Französisch sprechen
говорить на французском

Französisch schreiben
писать на французском

Französisch verstehen
понимать французский

Italienisch sprechen
говорить на итальянском

Italienisch schreiben
писать на итальянском

Italienisch verstehen
понимать итальянский

Rumänisch sprechen
говорить на румынском

Rumänisch schreiben
писать на румынском

Rumänisch verstehen
понимать румынский

Russisch sprechen
говорить на русском

Russisch schreiben
писать на русском

Russisch verstehen
понимать русский

Slowenisch sprechen
говорить на словенском

Slowenisch schreiben
писать на словенском

Slowenisch verstehen
понимать словенский

Spanisch sprechen
говорить на испанском

Spanisch schreiben
писать на испанском

Spanisch verstehen
понимать испанский

Türkisch sprechen
говорить на турецком

Türkisch schreiben
писать на турецком

Türkisch verstehen
понимать турецкий

Ungarisch sprechen
говорить на венгерском

Ungarisch schreiben
писать на венгерском

Ungarisch verstehen
понимать венгерский

Qualifikationen: Führerscheine Квалификации: водительские права

Führerscheinklassen / категория водительских прав

A / A

B / B

C / C

C1 / C1

C1E / C1E

D / D

D1 / D1

D1E / D1E

F / F

Kran / кран

Stapler / погрузчик

S95 / код 95 водитель-профессионал для международных перевозок на габаритных и большегрузных транспортных средствах

Berufsqualifikationen: Bau, Holz und GHW

Профессиональные навыки: строительство, деревообработка, газ/водоснабжение/отопление

Maurerhandwerk/Elektroinstallation Каменные работы/электромонтер

MaurerIn / каменщик
SchalungstechnikerIn / бетонщик
Schalungssysteme (DOKA) /
опалубочные системы Doka
FassaderIn / фасадщик
VerputzerIn / штукатурщик
FenstermonteurIn / монтаж окон
EisenbiegerIn / арматурщик
Pflasterer, -In / мостовщик
FliesenlegerIn / плиточник
Straßenbau / строитель-дорожник
Tunnelbau / строительство тоннелей
Mauertrockenlegung / осушка стен
BauhelferIn / помощник на стройке
Stemmen / долбежные работы
Gipsarbeiten / штукатурщик
Plan lesen / чтение чертежей
Rohinstallation / прокладка труб
Kabel einziehen / прокладка кабелей
Industrieinstallation / электромонтаж
Schaltschrankbau /
монтаж щитовых шкафов
Blitzschutz / установка молниеотвода
Alarmanlagen / установка систем
аварийной сигнализации
Andere / другое

Spenglerei/Dachdeckerei/Zimmerei/Tischlerei Жестяные/ кровельные/ плотниковые/ столярные работы

Schwarzdecken (Flämmen) /
кровельщик по черным кровлям
Flachdachbau /
кровельщик по плоским кровлям
Steildach /
кровельщик по скатным кровлям
Dachstühle aufstellen /
монтаж стропильной системы
Dachlattung / обрешетка крыши
Eindecken von Dachflächen /
покрывание крышей
Spenglerarbeiten / жестянщик
Bleche biegen / сгибание листов
Montage von Solaranlagen /
монтаж солнечных установок
Montage von Photovoltaikanlagen /
монтаж фотоэлектрических установок
Carports / навес для автомобилей
Terrassen / террасы
Plan lesen / чтение чертежей
BautischlerIn / столяр строительный
MontagetischlerIn / столяр-монтажник
MöbeltischlerIn / столяр-мебельщик
Sägearbeiten / распиливание
Zuschneiden nach Plan /
резка по чертежу
CNC Maschinen / работа с
деревообрабатывающими станками
(CNC)
Schwindelfrei / не подвержен/-а
головокружениям
Andere / другое

**GWH/Schweißen /
газ/водоснабжение/отопление/сварка**

Gas / газоснабжение
Wasser / водоснабжение
Heizung / отопление
Klimaanlagen / кондиционеры
Sanitär / сантехника
Lüftung / вентиляция
Kupferlöten / паяние
Brennschneiden / огневая резка
Rohrschweißen / сварка труб
Blechschiweißen / сварка листовой стали
Kunststoffschiweißen /
сварка пластмассы
Autogenschiweißen / газосварка
Elektroschiweißen / электросварка
MAG-Schiweißen / сварка методом MAG
MIG-Schiweißen / сварка методом MIG
WIG-Schiweißen / сварка методом WIG
Schweißroboter /
управление сварочным роботом
Andere / другое

**Metallverarbeitung /
металлообработка**

Konventionell drehen /
стандартная обточка
Konventionell fräsen /
стандартное фрезерование
CNC drehen / обточка ЧПУ
CNC fräsen / фрезерование ЧПУ
CNC-Programmieren /
программирование ЧПУ
Messen / измерение
Bohren / сверление
Schleifen / шлифовка
Polieren / полировка
MaschinenschlosserIn / слесарь-механик
StahlbauschlosserIn /
слесарь стальных конструкций
MontageschlosserIn / слесарь-монтажник
Feinmechanik /
механик по точным работам
Hydraulik / гидравлика
Pneumatik / пневматика
Andere / другое

**Bau - Arbeitsleitung
руководство строительными работами**

Bauleitung /
руководство строительством
Baurecht / строительное право
Baustellenkoordination /
координация выполнения строительных
работ на объекте
Organisation / организация
строительных работ на объекте
Kalkulation / составление смет
Planung / планирование
Konstruktion / проектирование
Projektcontrolling /
контроллинг проектных работ
Vermessungswesen / геодезия
Andere / другое

**Bedienen von Maschinen
управление машинами**

Mischmaschine / бетоносмеситель
Ziegelsäge / камнерезной станок
Kreissäge / фрезерноотрезной станок
Motorsäge / бензомоторная пила
Presslufthammer / пневматический молот
Stemmmaschine /
цепно-долбежный станок
Walze / каток
Bagger / экскаватор
Turmdrehkran /
башенный поворотный кран
Andere / другое

Produktion/Lager / производство/склад

Lebensmittelproduktion /
производство продуктов питания
Automobil / производство автомобилей
Holz / дерево
Qualitätskontrolle /
контроль за качеством
Wartung / техническое обслуживание
Fließband / конвейер
Verpacken / упаковка
Logistik / логистика
GIS-Programme /
геоинформационные программы
Andere / другое

Produktion/Lager / производство/склад

Lagerverwaltung / складское управление
EDV-Kenntnisse / знания компьютера
Laufkran / передвижной кран
Bockkran / козловой кран
Portalkran / мостовой кран
Ladekran / погрузочный кран
Hubstapler / погрузчик
Frontstapler / фронтальный погрузчик
Seitenstapler / боковой погрузчик
Andere / другое

Berufsqualifikationen: Handel, Transport und Reinigung

Профессиональные квалификации: торговля, транспорт и уборочно-моечные работы

Handel / торговля

Großhandel / оптовая
Einzelhandel / розничная торговля
Einkauf / закупка
Verkauf / сбыт
Vertrieb / реализация
Außendienst /
обслуживание внешних клиентов
Kundenberatung /
консультация клиентов
Kassieren / касса
Buchhaltung / бухгалтерия
Kalkulation / расчет
Regalbetreuung / мерчандайзинг
Lagerverwaltung / управление складом
Andere / другое

Transport / транспорт

KraftfahrerIn / водитель
Personentransport /
пассажирские перевозки
Autobus / автобус
WarenzustellerIn / доставка товаров
EssenzustellerIn /
доставка продуктов питания
LKW-LenkerIn /
водитель грузового автомобиля
Fernverkehr / дальние перевозки
ADR-Schein /
перевозка опасных грузов ADR
C95 / код 95 водитель-профессионал
LokführerIn / машинист
Andere / другое

**Erfahrung in Handelsbranchen /
опыт в сфере торговли**

Lebensmittel /
продавец продуктов питания
Textil / продавец текстиля
Schuhe / продавец обуви
Schmuck / продавец украшений
Drogerie / продавец галантерейных и
парфюмерно-косметических товаров
Sportartikel /
продавец спортивных товаров
Möbel / продавец мебели
Buch-Papier / продавец книжных и
канцелярских товаров
Elektro / продавец электронной техники
IT-Computer /
продавец компьютерной техники
Spielzeug / продавец игрушек
Baustoffe /
продавец строительных материалов
Holz / продавец изделий из дерева
Farben-Lacke /
продавец лакокрасочных материалов
KFZ-Handel / торговля автомобилями
Werkzeug /
продавец строительных инструментов
Tankstellen / оператор-продавец на
автозаправочной станции
Pflanzen / продавец растений
Trafik / продавец табачного киоска
PharmareferentIn / фармареферент
Andere / другое

**Reinigung /
уборочно-моечные работы**

Gebäudereinigung / уборка здания
Fassadenreinigung / мойка фасадов
Büroreinigung / уборка бюро
Grundreinigung / генеральная уборка
Unterhaltsreinigung /
повседневная чистка
Reinigungsmaschinen /
очистительная машина
Scheuersaugmaschinen /
поломоечная машина
Fensterreinigung / мытье окон
Schwindelfrei /
не подвержен/-а головокружениям
Krankenhaus / больницы
Desinfektion / дезинфекция
Bügeln / глажка
Wäscherei / прачечная
Haushaltsführung / ведение хозяйства
Zimmerservice /
обслуживание номеров гостиницы
Grünraumpflege /
уход за зелеными насаждениями
Schneeräumung / уборка снега
Autopflege / мойка автомобилей
Schädlingsbekämpfung /
борьба с вредителями
Abwaschen / мытье посуды
Andere / другое

Berufsqualifikationen: Büro und IT

Профессиональные квалификации: бюро и IT

Programmiersprachen / языки программирования

Assembler
C
C++
C#
Cobol
CSS
Delphi
Java
HTML
PHP
Drupal
TYPO3
Eclipse
.NET
Andere / другое

Protokolle , Sonstiges / протоколы, прочее

SIP
H323
PSTN
UDP
TCP
IPX
FTP
CANape
Clearcase
SPS
SIMATIC S7
STEP 7
LabVIEW
Matlab
Andere / другое

Skriptsprachen / языки сценариев

AppleScript
JavaScript
Perl
Phyton
REXX
Unix-Shell
VBA
Andere / другое

CAD-Programme / CAD-программы

AutoCAD
CATIA V5
EPLAN P8
NX
Pro/ENGINEER
Solid Works
Solid Edge
Andere другое

IT / IT

Systemadministration /
системный администратор
Windows 7
Windows 8
WinNT Server 4.0.
Windows Server 2008
Linux
Unix
Solaris
Mac OS X
Datenbankentwicklung /
разработка базы данных
Datenbankadministration /
администратор базы данных
SQL
MySQL
Data-Warehouse
Word
Excel
Powerpoint
Access
SAP
Photoshop
Adobe InDesign
Web-Design
Dreamweaver
WEB 2.0
Kryptografie / криптография
Virenschutz / защита от вирусов
Andere / другое

Büro / бюро

Assistenz / ассистент
Terminkoordination / координация встреч
Maschinschreiben / машинопись
Ablage / архив/хранение документации
Protokollführung / протоколирование
Reiseorganisation /
организация путешествий
KundInnenempfang /
администратор/прием клиентов
Marketing / маркетинг
Social Media / социальные медиа
Rechnungswesen / бухгалтерский учет
Buchhaltung / бухгалтерия
Bilanz / бухгалтерский баланс
Lohnverrechnung /
расчет заработной платы
Fakturierung / фактурирование
Mahnwesen /
работа по взысканию задолженности
Auftragsabwicklung /
контроль за выполнением заказа
Warendisposition /
распорядитель товара
Export / экспорт
Import / импорт
Telefon /
ведение телефонных переговоров
Callcenter / телефонная служба
поддержки клиентов
Inbound / инбаунд маркетинг
Outbound / аутбаунд маркетинг
Versicherung / страхование
Bankwesen / банковское дело
Immobilien / недвижимость
Anwaltskanzlei / адвокатская контора
Andere / другое

Berufsqualifikationen: Gesundheit/Schönheit und Soziales/Bildung

Профессиональные квалификации: здоровье/красота и соц.область/образование

Gesundheit/Schönheit / здоровье/красота

Arzt/Ärztin / врач
PsychiaterIn / психиатр
Tierarzt/Tierärztin / ветеринар
Zahnarzt/Zahnärztin / стоматолог
Zahnärztliche AssistentIn / ассистент стоматолога
DGKS / дипломированный медбрат/ дипломированная медсестра
PflegehelferIn / помощник/помощница по уходу за больными
Heimhilfe/помощник/помощница по дому
Hebamme / акушер
OperationsassistentIn / операционный медбрат/перационная медсестра
LaborassistentIn / лаборант/-ка
Ordinationshilfe / помощник/помощница врача
PhysiotherapeutIn / физиотерапевт
HeilmasseurIn / медицинский массаж
Massieren / массажист
Elektrotherapie / электротерапия
Ayurveda / аюрведа
Shiatsu / шиатцу
Lymphdrainage / лимфодренаж
Akupunktur / акупунктура
Orthopädie / ортопед
SanitäterIn / санитар/-ка
ApothekerIn / провизор
Pharmazeutisch-kaufmännische AssistentIn / фармацевт
Diät/Ernährung / диетолог
FitnesstrainerIn / инструктор по фитнесу
FrisörIn / парикмахер
KosmetikerIn / косметолог
Medizinische Pediküre / медицинский педикюр
Nageldesign / маникюр
TätowiererIn / татуаж
Saunawart / работник/работница в сауне

Soziales/Bildung / соц.область/образование

Pädagog(e)In / педагог
VolksschullehrerIn / учитель/-ница начальных классов
HauptschullehrerIn / учитель/-ница средних и старших классов
AHS/BHS-LehrerIn / учитель/-ница полной средней школы/техникума
unterrichten / преподавание
Kindergartenpädagog(e)In / воспитатель/-ница детского сада
KindergartenassistentIn / помощник/помощница воспитателя/воспитательницы
KinderbetreuerIn / няня
Lebens- und SozialberaterIn / консультант в сложных жизненных ситуациях
SozialbetreuerIn / социальный опекун
Fach- und SozialbetreuerIn / социальный опекун/специалист
Sozial- und BerufspädagogIn / преподаватель производственного обучения
SozialpädagogeIn / социальный педагог
SozialarbeiterIn / социальный/-ая работник/-ца
Sozialpädagogische Kinder- und Jugendbetreuung / социальный педагог с упором на работу по присмотру за детьми и подростками
Psycholog(e)In / психолог
Psychotherapie / психотерапевт
ErwachsenentrainerIn / тренер-андрагог
MediatorIn / медиатор
Statistik / статистика
Andere / другое

Berufsqualifikationen: Gastronomie und Tourismus

Профессиональные квалификации: гастрономия и туризм

Gastronomie / гастрономия

Kochen / повар
Österreichische Küche / австрийская кухня
Großküche / пищеблок
Gemüse schneiden / нарезка овощей
Salat waschen / мытье листьев салата
Fleisch braten / жарка мяса
Desserts / десерты
Zutaten vorbereiten / приготовление ингредиентов
Rezept lesen / чтение рецептов
Pizza backen / приготовление пиццы
Steinofen / каменная печь
Holzofen / дровяная печь
Elektroofen / электропечь
Kebabverkauf / продажа кебаба
RestaurantleiterIn / администратор ресторана
KellnerIn / официант/-ка
Speisen tragen / техника подачи блюд
Inkasso (= Zahlkellner) / Официант с правом взимания платы с клиентов
BarkeeperIn / бармен
Thekenkraft / бариста
Mixen / приготовление коктейлей
Weinkenntnisse / знание вина
Frühstücksservice / приготовление завтрака
Buffetkraft / работник/работница буфета
Abwaschen / мытье посуды
Reinigen / уборка
НАССР / санитарно-гигиенические положения НАССР
Andere / другое

Tourismus / туризм

Hoteldirektion / управление гостиницей
Sales ManagerIn / менеджер по продажам
Marketing / маркетинг
Eventmanagement / ивент-менеджер
Leitung Rezeption / главный администратор
Rezeption / администратор
Büroarbeit / делопроизводство
MS Office / знания MS Office
Fidelio / отельная программа Фиделио
Amadeus / отельная программа Амадеус
Gästebetreuung / обслуживание гостей
Animation / развлечение гостей
Reisebüro / туристическое бюро
Hotelbuchungen / бронирование гостиниц
Kongressplanung / планирование конференций/конгрессов
Spa-MitarbeiterIn / работник/работница в СПА
Food and Beverage / система управления Food and Beverage
Frühstücksservice / приготовление завтрака
Housekeeping / гостиничная служба/хаускипинг
HaustechnikerIn / инженерно-технический работник
FlugbegleiterIn / стюардесса
Ground Hostess / наземный персонал
Kunst- und Kulturvermittlung / посредническая работа в области искусства и культуры
Tourismusmanagement / менеджмент по туризму
Andere / другое

Sonstige Qualifikationen / Другие квалификации

Meine Dienstverhältnisse / Мои места работы

von - bis / с - по

Tätigkeit / должность

D.geber / работодатель (страна)

Meine Ausbildungen / Мое образование

von - bis / с - по

Ausbildung / полученное образование

Schule (Land) / школа/
университет (страна)

WICHTIGER HINWEIS: Alle Personen mit im Ausland erworbenen formalen Qualifikationen, die Fragen zur Anerkennung bzw. beruflichen Verwertung ihrer mitgebrachten Ausbildungen haben, können mit der ANLAUFSTELLE FÜR PERSONEN MIT IM AUSLAND ERWORBENEN QUALIFIKATIONEN (= AST) beim Verein MIGRARE Kontakt aufnehmen. Eine Bewertung bzw. eine Anerkennung Ihrer ausländischen Ausbildung ist ein wichtiger Schritt für die Integration in den österreichischen Arbeitsmarkt. Die Beratung bei AST ist kostenlos.

WAHNO: Если Вы получили Вашу квалификацию за пределами Австрии и имеете вопросы по их признанию или возможностям применения, то Вы можете обратиться за бесплатной консультацией в ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ПО ПРИЗНАНИЮ КВАЛИФИКАЦИЙ, ПОЛУЧЕННЫХ ЗА РУБЕЖОМ (= AST) в организации "MIGRARE". Оценка или признание Вашего образования, полученного за границей является важным шагом для интеграции на австрийском рынке труда.

Kontaktdaten / Контактные данные

4020 Linz, Humboldtstraße 49, 1. Stock

Tel.: +43 732 / 93 16 03 - 0

E-Mail: ast.oberoesterreich@migration.at

www.migrare.at/cms1/index.php/angebote-kompetenzzentrum/ast-anlaufstelle

Weiterführende Informationen / Дополнительная информация

Auf folgenden Internetseiten finden Sie wertvolle Tipps und Informationen über das österreichische Schul- und Ausbildungssystem.

Вы найдете ценную информацию об австрийской системе образования и школьного обучения на следующих интернет-страницах.

<https://www.bmbf.gv.at>

www.bildungssystem.at

www.ausbildungskompass.at

www.arbeitszimmer.cc

www.ams.at/bis/bis/index.php

www.bic.at

Für die Stellensuche können Sie Tageszeitungen nutzen, die Selbstbedienungsangebote des AMS (Samsomat, Stellenlisten) oder folgende Internetseiten :

Важнейшими источниками при поиске рабочего места являются предложения вакансий в ежедневных газетах, предложения и список вакансий AMS, система Samsomat для самостоятельного поиска, а также следующие сайты в интернете:

www.ams.at/service-arbeitsuchende/nuetzliche-links

www.ams.at/jobroom

www.ams.at/jobroboter

www.jobpilot.at

www.jobcenter.at

www.jobkralle.at

www.karriere.at

www.regionaljobs.at

www.beste-stellen.at

www.stepstone.at

Hilfestellung bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen und eines Lebenslaufes erhalten Sie auf folgender Internetseite:

На данной интернет-странице Вы найдете информацию о том, как составить резюме и биографию:

<http://bewerbungsportal.ams.or.at/>